

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 63 (2001)
Heft: 11

Rubrik: Nouvelles des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Permis de conduire cat. G



Les moniteurs de conduite de l'**Association bernoise pour l'équipement technique de l'agriculture (ABETA)** prépareront les jeunes aux examens durant deux demi-journées. Cette instruction se fait par groupes et par district. Les adolescents qui auront atteint l'âge de 14 ans révolus en 2002 (année de naissance 1988 ou plus âgés) suivront la formation préparatoire afin de passer l'examen supervisé par des experts de l'Office de la circulation routière et de la navigation (OCRN). Le permis de conduire ne sera délivré qu'après 14 ans révolus.

Les frais incluent: le traitement de la requête, l'examen théorique par

écrit et l'établissement du permis de conduire et sont facturés par l'OCRN après avoir établi le permis.

L'Association bernoise pour l'équipement technique de l'agriculture envoie une facture séparée pour ses frais, à l'inclusion du matériel pour l'instruction théorique.

Inscription: au moyen de la formule officielle, **jusqu'au 15 décembre au plus tard.**

Les inscriptions qui parviendront à l'OCRN après ce délai ne pourront plus être prises en considération pour les examens de groupes prévus en 2001. La formule d'inscription est à demander auprès des centres d'expertises de l'OCRN (les commandes collectives, pour des classes d'écoles par exemple, sont appréciées).

- CEE Berne
Schermenweg 9, 3011 Berne
tél. 031 634 25 40/55
- CEE Oberland bernois
Gwattstrasse, 3604 Thoune
tél. 033 334 27 21
- CEE Seeland/Jura bernois
Hauptstrasse 1, 2552 Orpund
tél. 032 344 20 20
- CEE Haute-Aargovie/Emmental,
Hardstrasse 4, 4922 Bützberg
tél. 062 958 70 70

Le Centre d'expertises et d'examens de Berne, tél. 031 634 25 40/55 fournit tout renseignement complémentaire relatif à ces examens.

Office de la circulation routière et de la navigation du canton de Berne

Spots télévisés

La campagne «Proches de vous. Les paysans suisses» est à nouveau présente à la télévision. Jusqu'au 25 novembre 2001, les spots TV sont diffusés sur tous les canaux de la TV suisse. Il s'agit de la deuxième campagne publicitaire de l'année. Par ce biais, les paysans suisses tiennent notamment à montrer aux consommateurs leurs méthodes de production qui sous-entendent le recours à une technologie moderne pour l'entretien du paysage et la production alimentaire, tout en respectant la nature. Les spots décrivent le parcours d'un produit de la terre jusqu'à l'étalage d'un magasin. Avec 32 spots de 10 secondes, les paysans suisses veulent ainsi consolider les liens entre eux et les citadins, et rappeler qu'ils «apportent la vie en ville»!

FR



Machines pour la manutention

La section Fribourg de l'ASETA organise une grande démonstration axée sur la comparaison de machines pour la manutention, le

**mercredi 28 novembre
à l'Espace Gruyère,
Bulle.**

Le matin

10 h–11 h 30

Chargeurs compacts:
présentation et parcours

11 h 30–12 h 30

Chargeurs compacts:
démonstration pratique

12 h 30–13 h 30

Exposition du matériel
(possibilité de se restaurer)

L'après-midi

13 h 30–15 h

Tracteur avec chargeur frontal et télescopique:
présentation et parcours

15 h–15 h 30

Dangers liés à la manutention

15 h 30–16 h

Tracteur avec chargeur frontal et télescopique:
démonstration pratique

Association fribourgeoise pour l'équipement technique de l'agriculture AFETA

